

谁知道金瓶梅从市浑人语中撷采了多少歇后语、隐语
谁知道
金瓶梅

金瓶梅

词话注释
(增订本)(上)

从市井细民中
采摘了多少

方言俚辞

谁知道

金瓶梅

从民间艺术中

借鉴了多少

词曲小调

又有谁能蠡知

它们的

真正含义



自序

《金瓶梅》在我国说部中，良是一部重要的书，它比《红楼梦》早出百年，在艺术上虽同被青注，但在一般人研读的兴趣上，则不如《红楼梦》远甚。质之原因，虽由于《金瓶梅》之不辟郑卫，且增润而实过之，固有妨名教之讳，然终非碍于拒绝研读的底因。想来，可能由于其中语言之阻碍，以及述事之驳杂所造致。只要一说起《金瓶梅》来，大家除了一提淫秽笔墨，便率多苦于方言俚语之费解。当然，结构散漫，情节铺张，自亦其一。情节演进，前八十回的节奏缓慢，往往述说数回，内容却不过一日间事。虽有细润之笔，也被方言俚语把一般读者搅糊涂了。

我自进行《金瓶梅》的研究以来，朋友们便期我能《金瓶梅》作一注释，以便于大家参考，助之研读。而我这十年以来，却一直在《金瓶梅》的成书年代及作者问题上钻研，未暇及此。且另拟写作的是人物之论，与该书小说艺术之研判。原拟写成上述各部，再来进行此一注释工作。适巧增你智文化事业公司之谢成均先生，有心印此一部书，以便早日能给读者出版一部注释本，俾使《金瓶梅》一书的研读，能日渐普遍，将来与《红楼梦》一较短长。知我从事此一研究多年，乃多次过我相商，期我助之有成，遂允之先写此书。但两月以来，仅成三十回，可先印上集矣！

允写此书之先，原以为手头早有资料函函叠叠，不想一经入手，方始发现手头现有资料之贫乏，殆亦《金瓶梅》作者运用知识之广袤。涉史典故特多，非查无能下笔，方言之驳杂，几及四海，俚谚之出口，达乎鄙遂。歇（解）后语、隐语，以及有关讽喻之明与隐，往往推绎敲点再再，而不详知其意。方知此一工作之较乎事理考证，曷乎难哉多矣！今者，知者注之，不知之待之。若有熟谙各地市语俚谚者，陆续为我补充之，我则陆续纠正之。均有待补注本以正之也。

有关《金瓶梅》中的饮食服饰以及戏曲诗词，乃《金瓶梅》的重要部分，老友童世璋对饮食部分，写过一些，惜尚不足以给人研究，赵景深早在四十年前写过有关词曲部分，竟憾然未能一读所写之文。正由于这一部分，在《金瓶梅词话》中，所占篇幅特多，所据地位亦大，必须专书来进行研究考证方可，故本书未予加详，且率多避而未注，以待来日，在此特加说明。

同时，我还得说明的事，由于迫于出书时限，诸多颇付仓卒，贻误在所难免，还乞雅意君子，时赐教益，以纠诘谬。再者，本人一向写作此类论述，文体悉以文言白话夹杂使用，之乎者也耳焉哉与的了呀吗吧啊任意写入，这是我的自由文体，如有不惯，也只好恭请宽宥了。

目 录

自 序

- 第 一 回 景阳岗武松打虎
潘金莲嫌夫卖风月..... (1)
- 第 二 回 西门庆帘下遇金莲
王婆贪贿说风情..... (12)
- 第 三 回 王婆定十件挨光计
西门庆茶房戏金莲..... (21)
- 第 四 回 淫妇背武大偷奸
郓哥不愤闹茶肆..... (27)
- 第 五 回 郓哥帮捉骂王婆
淫妇鸩杀武大郎..... (32)
- 第 六 回 西门庆买囍何九
王婆打酒遇大雨..... (37)
- 第 七 回 薛嫂儿说娶孟玉楼
杨姑娘气骂张四舅..... (41)
- 第 八 回 潘金莲永夜盼门庆
烧夫灵和尚听淫声..... (50)
- 第 九 回 西门庆计娶潘金莲
武都头误打李外传..... (56)
- 第 十 回 武松充配孟州道
妻妾玩赏芙蓉亭..... (62)

- 第十一回 潘金莲激打孙雪娥
西门庆梳笼李桂姐..... (69)
- 第十二回 潘金莲私仆受辱
刘理星魔胜贪财..... (78)
- 第十三回 李瓶儿隔墙密约
迎春女窥隙偷光..... (86)
- 第十四回 花子虚因气丧身
李瓶儿送奸赴会..... (92)
- 第十五回 佳人笑赏玩月楼
狎客帮嫖丽春院..... (100)
- 第十六回 西门庆谋财娶妇
应伯爵喜庆追欢..... (104)
- 第十七回 宇给事劾倒杨提督
李瓶儿摺赘蒋竹山..... (111)
- 第十八回 来保上东京干事
陈经济花园管工..... (117)
- 第十九回 草里蛇逻打蒋竹山
李瓶儿情感西门庆..... (124)
- 第二十回 孟玉楼义劝吴月娘
西门庆大闹丽春院..... (134)
- 第二十一回 吴月娘扫雪烹茶
应伯爵替花勾使..... (142)
- 第二十二回 西门庆私淫来旺妇
春梅正色骂李铭..... (150)
- 第二十三回 玉箫观风赛月房
金莲窃听藏春坞..... (155)

第二十四回	经济元夜戏娇姿 (252)	惠祥怒骂来旺妇	(164)
第二十五回	雪娥透露蝶蜂情 (253)	来旺醉谤西门庆	(169)
第二十六回	来旺儿递解徐州 (254)	宋蕙莲含羞自缢	(175)
第二十七回	李瓶儿私语翡翠轩 (255)	潘金莲醉闹葡萄架	(184)
第二十八回	陈经济因鞋戏金莲 (256)	西门庆怒打铁棍儿	(190)
第二十九回	吴神仙贵贱相人 (257)	潘金莲兰汤午战	(197)
第三十回	来保押送生辰担 (258)	西门庆生子喜加官	(202)
第三十一回	琴童藏壶觑玉箫 (259)	门庆开宴吃喜酒	(211)
第三十二回	李桂姐拜娘认女 (260)	应伯爵打诨趋时	(217)
第三十三回	陈经济失钥罚唱 (261)	韩道国纵妇争风	(225)
第三十四回	书童儿因宠揽事 (262)	平安儿含愤截舌	(231)
第三十五回	西门庆挾恨责平安 (263)	书童儿妆旦劝狎客	(237)
第三十六回	翟谦寄书寻女子 (264)	西门庆接交蔡状元	(248)

- 第三十七回 冯妈妈说嫁韩氏女
西门庆包占王六儿 (253)
- 第三十八回 西门庆夹打二捣鬼
潘金莲雪夜弄琵琶 (258)
- 第三十九回 西门庆玉皇庙打醮
吴月娘听尼僧说经 (264)
- 第四十回 抱孩童瓶儿希宠
妆丫鬟金莲市爱 (271)
- 第四十一回 西门庆与乔大户结亲
潘金莲共李瓶儿斗气 (275)
- 第四十二回 豪家拦门玩烟火
贵客高楼醉赏灯 (280)
- 第四十三回 为失金西门庆骂金莲
因结亲月娘会乔太太 (287)
- 第四十四回 吴月娘留宿李桂姐
西门庆醉撈夏花儿 (294)
- 第四十五回 桂姐央留夏花儿
月娘含怒骂玳安 (299)
- 第四十六回 元夜游行遇雪雨
妻妾笑卜龟儿卦 (304)
- 第四十七回 王六儿说事图财
西门庆受赃枉法 (312)
- 第四十八回 曾御史参劾提刑官
蔡太师奏行七件事 (317)
- 第四十九回 西门庆迎请宋巡按
永福寺钱行遇胡僧 (320)

第五十回	琴童潜听燕莺欢 玳安嬉游蝴蝶巷	(338)
第五十一回	月娘听演金刚科 桂姐躲在西门宅	(343)
第五十二回	应伯爵山洞戏春娇 潘金莲花园看莫姑	(351)
第五十三回	吴月娘承欢求子息 李瓶儿酬愿保儿童	(357)
第五十四回	应伯爵郊园会诸友 任医官豪家看病症	(366)
第五十五回	西门庆东京庆寿旦 苗员外扬州送歌童	(371)
第五十六回	西门庆周济常时节 应伯爵举荐水秀才	(380)
第五十七回	道长老募修永福寺 薛姑子劝舍陀罗经	(386)
第五十八回	怀妒嫉金莲打秋菊 乞膳肉磨镜叟诉冤	(395)
第五十九回	西门庆摔死雪狮子 李瓶儿痛哭官哥儿	(402)
第六十回	李瓶儿因气惹病 西门庆段铺开张	(409)
第六十一回	韩道国筵请西门庆 李瓶儿苦痛宴重阳	(414)
第六十二回	潘道士解禳祭灯法 西门庆大哭李瓶儿	(423)

- 第六十三回 亲朋祭奠开筵宴
(388) 西门庆观戏感李瓶 (431)
- 第六十四回 玉箫跪央潘金莲
(389) 合卫官祭富室娘 (436)
- 第六十五回 吴道官迎殡颁真容
(388) 宋御史结豪请六黄 (443)
- 第六十六回 翟管家寄书致赍
(388) 黄真人牒度荐亡 (450)
- 第六十七回 西门庆书房赏雪
(388) 李瓶儿梦诉幽情 (455)
- 第六十八回 郑月儿卖俏透密意
(388) 玳安殷勤寻文嫂 (463)
- 第六十九回 文嫂通情林太太
(388) 王三官中诈求奸 (469)
- 第七十回 西门庆工完升级
(388) 群僚庭参朱太尉 (477)
- 第七十一回 李瓶儿何千户家托梦
(388) 提刑官引奏朝仪 (486)
- 第七十二回 王三官拜西门为义父
(388) 应伯爵替李铭释冤 (491)
- 第七十三回 潘金莲不愤忆吹箫
(388) 郁大姐夜唱闹五更 (501)
- 第七十四回 宋御史索求八仙鼎
(388) 吴月娘听宣黄氏卷 (507)
- 第七十五回 春梅毁骂申二姐
(388) 玉箫愬言潘金莲 (512)

第七十六回	孟玉楼解愠吴月娘 西门庆斥逐温葵轩.....	(524)
第七十七回	西门庆踏雪访爱月 贲四嫂倚牖盼佳期.....	(533)
第七十八回	西门庆两战林太太 吴月娘玩灯请蓝氏.....	(538)
第七十九回	西门庆贪欲得病 吴月娘墓生产子.....	(546)
第八十回	陈经济窃玉偷香 李娇儿盗财归院.....	(553)
第八十一回	韩道国拐财倚势 汤来保欺主背恩.....	(559)
第八十二回	潘金莲月夜偷期 陈经济画楼双美.....	(565)
第八十三回	秋菊含恨泄幽情 春梅寄柬谐佳会.....	(571)
第八十四回	吴月娘大闹碧霞宫 宋公明义释清风寨.....	(578)
第八十五回	月娘识破金莲奸情 薛嫂月夜卖春梅.....	(585)
第八十六回	雪娥唆打陈经济 王婆售利嫁金莲.....	(591)
第八十七回	王婆子贪财受报 武都头杀嫂祭兄.....	(600)
第八十八回	潘金莲托梦守御府 吴月娘布施募缘僧.....	(608)

第八十九回	清明节寡妇上新坟	
(452)	吴月娘误入永福寺.....	(615)
第九十回	来旺盗拐孙雪娥	
(488)	雪娥官卖守备府.....	(620)
第九十一回	孟玉楼爱嫁李衙内	
(522)	李衙内怒打玉簪儿.....	(627)
第九十二回	陈经济被陷严州府	
(562)	吴月娘大闹授官厅.....	(637)
第九十三回	王杏庵仗义赍贫	
(598)	任道士因财惹祸.....	(645)
第九十四回	刘二醉毆陈经济	
(632)	酒家店雪娥为娼.....	(650)
第九十五回	平安偷盗假当物	
(668)	薛嫂乔计说人情.....	(657)
第九十六回	春梅游玩旧家池馆	
(702)	守备使张胜寻经济.....	(662)
第九十七回	经济守御府用事	
(738)	薛嫂卖花说姻亲.....	(666)
第九十八回	陈经济临清开大店	
(772)	韩爱姐翠馆遇情郎.....	(670)
第九十九回	刘二醉骂王六儿	
(808)	张胜忿杀陈经济.....	(675)
第一百回	韩爱姐湖州寻父	
(842)	普静师荐拔群冤.....	(680)
后 记		(689)

景阳岗武松打虎

第一回

潘金莲嫌夫卖风月

丈夫双手把吴钩，欲斩万人头。如何铁石打成心性，却为花柔。请看项羽并刘季，一似使人愁。只因撞着虞姬戚氏，豪杰都休。

这词是南宋词人卓田所作，牌名《眼儿媚》，词旨乃题苏小楼。卓田字稼翁号四山，闽之建阳人。开禧元年（1205）进士。（见《全宋词》引《古今合璧事类备要·外集》卷五十七。）

按原词与小说所录，略有异辞，原词是：

丈夫双手把吴钩，能断万人头。如何铁石，打作心肺，却为花柔。尝观项籍并刘季，一怒世人愁。只因撞着虞姬戚氏，豪杰都休。

异辞共达六字之多，如“一怒世人愁”改成“一似使人愁”则文义欠通。不知是引录传说之口语有误，还是所据版本上的错误，今已不易查证。不过，这阙词作为《金瓶梅词话》的引词，且加以解说，良是研究《金瓶梅》的作者与成书等问题的一件重要参研资料。笔者已在《金瓶梅的问世与演变》一书中，详细申论。兹再约略述要如左。

苏小小是南齐名妓，不知倾倒多少士人。词人登临苏小楼，顿感英雄难过美人关，虽“能断万人头”、“一怒世人愁”的项羽、刘邦，也难免在妇人前“泣数行下”，甚至愿听妇人言，萌起废嫡立庶之念。乃有此《眼儿媚》一阙之作。但《金瓶

梅词话》的作者，把这一词儿引录在书前，兼且加以“情色”二字的解说，用为《金瓶梅》的楔子，就值得我们探索了。因为《金瓶梅词话》的故事，绝无“情”字存在，只有色欲。而且，西门庆虽已官至提刑千户，有五品之秩，书中所写，终究是平民的故事。但《金瓶梅词话》引录卓田这阙《眼儿媚》的解说，则着眼于刘邦之宠戚夫人，有废嫡立庶这一点上，就可以从尔蠡知《金瓶梅词话》这部书，可能不是《金瓶梅》最早的故事。所以我在此注出问题，留供大家研究。

（参阅拙作《金瓶梅的问世与演变》一书，将在国立编译馆馆刊1980年12月号刊出。）

那汉王刘邦，原是泗上亭长

《史记正义》“秦法，十里一亭，十亭一乡。亭长，乃主乡之吏。高祖为泗水亭长也。国语有寓室，即今之亭也。亭长，盖今之里长也。民有讼诤，吏留评辨，得成其政。”

良举商山四皓，下来辅佐太子

此商山在陕西省商县之东，山七盘十二诤。四皓，并称四颠，指东园公、绮里季、角里先生、夏黄公四人，均避秦乱隐居商山。因四人须发皆白，故称四皓，即四位白发老人之谓。

四皓下山辅佐太子事，见《史记·留侯世家》。汉十二年，刘邦击鲸布反，疾益甚，愈欲易太子，臣正屡谏不听。有一天，太子侍伴皇上酒筵上，四位白发老人随从。刘邦一问，知是商山四皓。过去，他曾多次邀请过这四位老人，均未获允。今竟随侍太子，知太子羽翼已成，遂打消更易太子心意。（参阅《史记·留侯世家》）

宋徽宗政和年间

宋徽宗在位二十五年（1101—1125），即位时年号建中靖国，改元五次，崇宁（1102—1106）、大观（1107—1110）、政和（1111—1118）、重和（1118）、宣和（1119—1125）。《金瓶梅》的故事，始于政和二年（1112）终于南宋建炎元年（1127）。故事演进共十六年。

阳谷县

春秋齐邑，齐桓公曾大朝诸侯于此。属山东兖州府东平州。隋置县时属济州。宋属京东路。

清河县

清河本水名，源出河北昌平县。山东之古济水，亦称大清河。古郡清河，则属河北，汉置，本赵地。景帝二年中分为清河国。但山东、江苏均有清河县。山东之清河县，刘宋时置，淄川县西，属济南府。晋时亦曾置清河县，在山东省清平县南。《读史方輿纪要·直隶·广平府》：汉置东武城县属清河郡，后汉属清河国，晋因之。后魏为武城县，后周为清河郡治，隋初废郡改县为清河县，贝州治焉。又赵宋置清河县在江苏淮阴县地。乾符中高骈置淮宁军于淮口，即此。

但《金瓶梅》中之清河县，则属于山东东平府。且毗邻阳谷县。若以今之地理看，阳谷距离清河，尚隔两个县，并不相邻。但《金瓶梅》则把它写成邻县。清河县的知事说：“虽是阳谷县的人氏，与我这清河县只在咫尺。”这话，乃从《水浒传》套抄来的。《水浒》第二十三回（百回本）这样写：“虽你原是清河

人氏，与我这阳谷县，只在咫尺。”《金瓶梅》的故事，把武氏兄弟的籍贯，改成了阳谷，搬迁到清河紫石街的。“紫石街”在《水浒》中属于阳谷城，在《金瓶梅》中则是清河。《金瓶梅》的作者，何以要把他借来的《水浒》情节，如此改变，今还不能追出底因。

东平府

汉置东平国，治在无盐，山东省东平县之东。汉宣帝二年置。抵刘宋改东平郡，后魏因之。又北齐时所置之东平郡在济南府泰安州，隋初废。后魏亦置东平郡，治在山东范县东南。隋废郡改县曰万安，开皇十年（590）置郛州，治于此。十八年改县曰郛城。大业初又改州为东平郡。明改曰东平州，属泰安府。

沧州横海郡

后魏置，在河北省南皮县东南。唐置之沧州在河北省沧县东南。春秋战国时为燕齐二国之境，秦属巨鹿郡，汉置渤海郡，抵后魏改州。明初仍曰州，治清池县。清属直隶天津府，均属河北。《读史方舆纪要》，所记沧州在宋时亦曰横海军，领清池等县五。按沧州在唐末为义昌军治。朱梁曰顺化军，后唐复曰横海军。今《水浒》与《金瓶梅》均称“沧州横海郡”，极易令读者误为横海军乃沧州之属。

再所写武松由沧州回清河，道经阳谷，则难以令人想知《金瓶梅》中的清河究在何处，且屡言清河与临清近邻，看来两城相距，不过数十遥。盖当以小说家所创之地理形势，无法以现实衡度。

且“横海郡”亦当为“横海军”，亦沧州之北宋时别名。

景阳岗

姚灵犀《瓶外卮言》引《双桂忆语》云：“山东有二宝，一曰东阿驴胶，一曰阳岗虎皮。”相传此虎皮即武松打死于景阳岗之虎。想必好事者所为，非真事。

按景阳岗确有其地，在山东东门城东南五里许。

梢棒

应作“哨棒”，随身便于携带之防卫短棒。一如今日之警棍，或稍长。

大虫

虎的异称。《搜神记》：“狄南王范寻，养虎于山，有犯罪者，投与虎，虎不噬，乃宥之。故虎名大虫，亦名大灵。”《传灯录》：“百丈问希运，见大虫吗？运便作虎声。”《唐语林》：“汝南周愿曰：‘爱宣州观察使怕大虫’，谓虎也”。

怕什么鸟

鸟，在小说中乃是“屌”之借用字，指男子阳物。

明成化间，倪进贤出入阁臣万安门。安有阳痿病，倪为俱药洗之，因改迁御史职。时人遂戏呼倪为“洗鸟御史”。此谓“怕什么鸟！”意即有什么可怕的好汉。盖亦凡是长鸟的，我都不在乎。

头上戴着虎磕脑

虎磕脑即仿虎头形制成的帽子，用来护头脸，万一与虎缠斗